



# ISTRUZIONI

J02069

2013-11-01



## KIT DI RIPOSIZIONAMENTO DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE PER I MODELLI CON LUCI DI SORPASSO

### GENERALITÀ

#### Numero kit

68603-01

#### Modelli

Per informazioni sugli abbinamenti dei modelli, vedere il catalogo di vendita al dettaglio delle parti ed accessori o la sezione Parts and Accessories (Parti ed accessori) sul sito web [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) (solo in inglese).

#### NOTA

*Questo foglio di istruzioni fa riferimento alle informazioni contenute nel manuale di manutenzione. Per questa installazione è necessario disporre di un manuale di manutenzione del proprio modello di motocicletta, disponibile presso i concessionari Harley-Davidson.*

#### Contenuto del kit

Vedere Figura 15 e Tabella 1.

#### ⚠ AVVERTENZA

**La sicurezza del pilota e del passeggero dipende dalla corretta installazione di questo kit. Attenersi alle procedure appropriate illustrate nel manuale di manutenzione. Se non si è in grado di eseguire la procedura o non si dispone degli attrezzi adeguati, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'installazione. Un'installazione non corretta di questo kit può causare lesioni gravi o mortali. (00333b)**

### INSTALLAZIONE

#### ⚠ AVVERTENZA

**Per evitare l'avviamento accidentale del veicolo e le conseguenti lesioni gravi o mortali, scollegare i cavi della batteria (partendo da quello negativo) prima di procedere. (00307a)**

#### ⚠ AVVERTENZA

**Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)**

1. Staccare il cavo negativo della batteria.

2. Sui modelli in cui gli indicatori di direzione sono montati sulle piastre superiori della forcella, procedere come segue: Sui modelli in cui gli indicatori di direzione sono montati sugli specchietti, procedere come segue:

- Vedere Figura 1. Rimuovere la vite di arresto sulla canna della forcella che fissa l'indicatore di direzione di destra alla piastra della forcella. Eliminare la vite.
- Prendere dal kit una nuova vite di blocco (N° codice 4351) e installarla sulla piastra superiore della forcella al posto di quella rimossa al punto a. Serrare la vite ad una coppia di 33,9-40,7 N·m (25-30 ft-lb).
- Rimuovere la vite e la rondella di sicurezza che fissano l'indicatore di direzione alla piastra. Eliminare la vite, la rondella di sicurezza e la piastra.
- Ripetere per il lato sinistro.
- Rimuovere l'indicatore di direzione di destra ed eliminare tutta la bulloneria di montaggio tranne le rondelle di sicurezza a denti interni.
- Vedere Figura 2. Installare il dado cieco del kit per fissare lo specchietto destro. Se il dado cieco arriva in fondo senza stringere, aggiungere il secondo distanziale dal kit inserendolo nella posizione mostrata.
- Rimuovere l'indicatore di direzione di sinistra ed eliminare la bulloneria. Lasciare al suo posto la staffa con lo specchietto e l'attacco dell'indicatore di direzione. Se necessario, serrare il dado cieco dello specchietto.

#### NOTA

*Sulle motociclette dotate di indicatori di direzione con tre fili, il terzo filo nero è il filo di massa. Controllare il tipo (standard o ogivali) degli indicatori di direzione e notare quanti fili sono collegati, quindi eseguire le operazioni elencate in uno dei seguenti procedimenti pertinenti.*

- Riposizionamento degli indicatori di direzione standard a due fili.
- Riposizionamento degli indicatori di direzione standard a tre fili.
- Riposizionamento degli indicatori di direzione ogivali a tre fili.



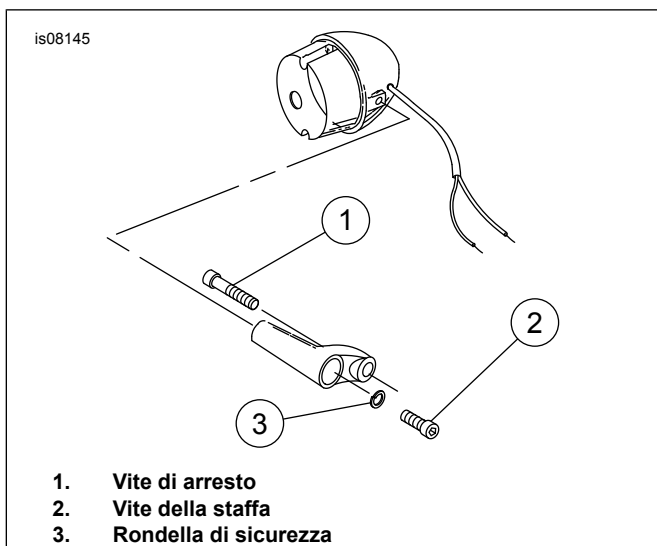


Figura 1. Montaggio dell'indicatore di direzione sulla piastra superiore della forcella

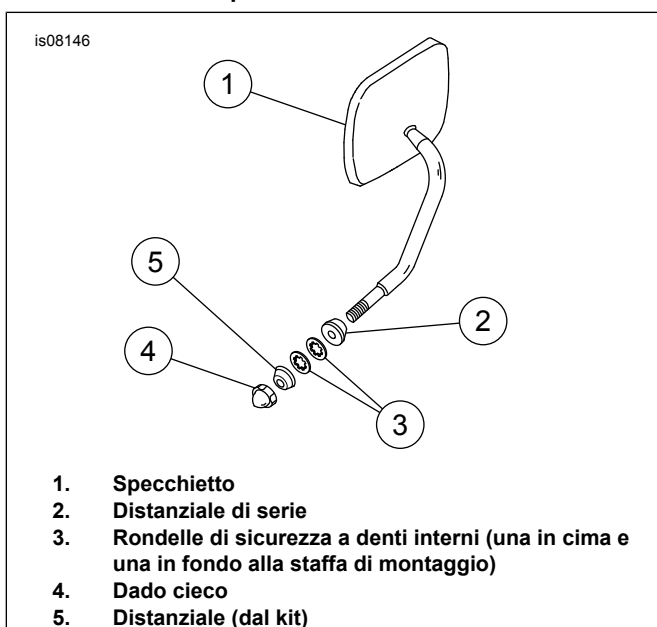


Figura 2. Installazione dello specchietto destro

## A. Riposizionamento degli indicatori di direzione standard a due fili:

### NOTA

Prima di tagliare i fili dell'indicatore di direzione, tagliare le fascette fermacavi che trattengono i fili e verificare se i fili sono abbastanza lunghi da arrivare alla base della staffa della luce di sorpasso. Se i fili sono troppo corti, eseguire le operazioni dal punto 1 al punto 10. Se i fili sono abbastanza lunghi, passare al punto 12.

1. Tagliare i fili collegati all'indicatore di direzione di destra a circa 50,8 mm (2 in) dal corpo dell'indicatore stesso.
2. Spelare circa 7,9 mm (5/16 in) di isolante da ciascun filo.
3. Giuntare i connettori a giunto di testa presi dal kit su due fili provenienti dalla motocicletta.
4. Dividere il filo polarizzato a 2 conduttori preso dal kit per circa 50,8 mm (2 in) a partire da un'estremità e spelare 7,9 mm (5/16 in) di isolante dalle estremità dei conduttori.

5. Far scorrere un tratto di tubo retrattile preso dal kit su ciascuna delle estremità del filo spelato al punto 4 e giuntare i fili nei connettori a giunto di testa installati al punto 3. **Assicurarsi di collegare i fili color argento e rame a fili dello stesso colore.**

### NOTA

Il filo polarizzato viene utilizzato per verificare un corretto cablaggio. Un filo è color argento e un filo è color rame. I colori dei fili giuntati devono corrispondere al colore dei conduttori originali dell'indicatore.

6. Tagliare i fili polarizzati alla lunghezza richiesta per il collegamento ai fili dell'indicatore di direzione riposizionato. **Assicurarsi di lasciare un gioco sufficiente nei fili per consentire la disposizione del cablaggio lungo la canna della forcella.**
7. Dividere il filo polarizzato a 2 conduttori preso dal kit per circa 50,8 mm (2 in) a partire dall'altra estremità e spelare 7,9 mm (5/16 in) di isolante dalle estremità dei conduttori.
8. Far scorrere un tratto di tubo retrattile preso dal kit su ciascuna delle due estremità del filo.
9. Collegare i fili colorati del cablaggio di collegamento (fili polarizzati) ai fili dello stesso colore degli indicatori di direzione usando i connettori a giunto di testa presi dal kit.

### ⚠ AVVERTENZA

Seguire le istruzioni del produttore in caso di utilizzo dell'UltraTorch UT-100 o qualsiasi altro dispositivo a riscaldamento radiante. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00335a)

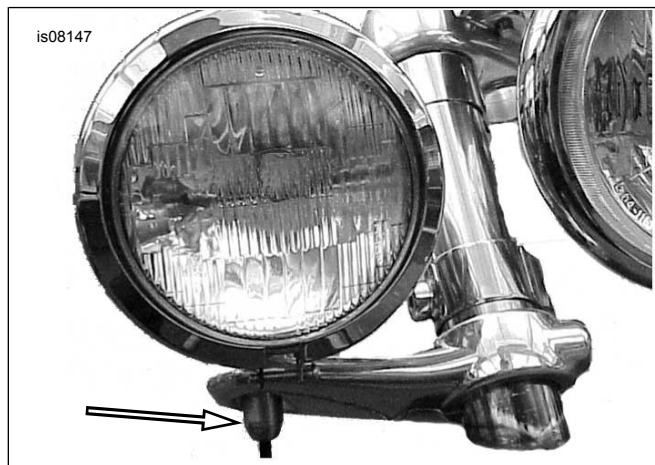
- Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione. Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.
- Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrattione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.
- Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattione.

### ⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizzano torce al propano, fare attenzione a seguire le istruzioni del produttore. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00465c)

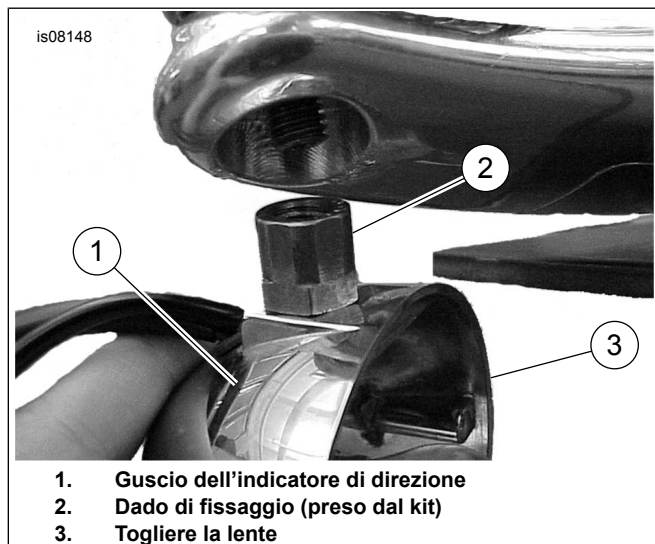
- Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione.
- Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.
- Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrattione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.
- Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattione.

10. Far scorrere il tubo termoretrattile sopra i connettori a giunto di testa installati ai punti 5 e 9. Attivare il tubo termoretrattile utilizzando l'UltraTorch UT-100, una pistola termica o un asciugacapelli, facendo attenzione a quanto segue.
11. Ripetere le operazioni di cui ai punti da 1 a 10 per l'indicatore di direzione sul lato opposto.
12. Se la luce di sorpasso è già installata e collegata sul veicolo, tagliare il conduttore preso dal kit delle luci di sorpasso in corrispondenza del morsetto del manubrio quanto più vicino possibile al giunto di testa. Tagliare via il giunto di testa perché sarà sostituito con un nuovo giunto preso dal kit. Tagliare le fascette fermacavi che fissano i conduttori alle canne della forcella. Vedere Figura 3. Rimuovere il dado di fissaggio dalla luce di sorpasso come mostrato, ed eliminarlo.



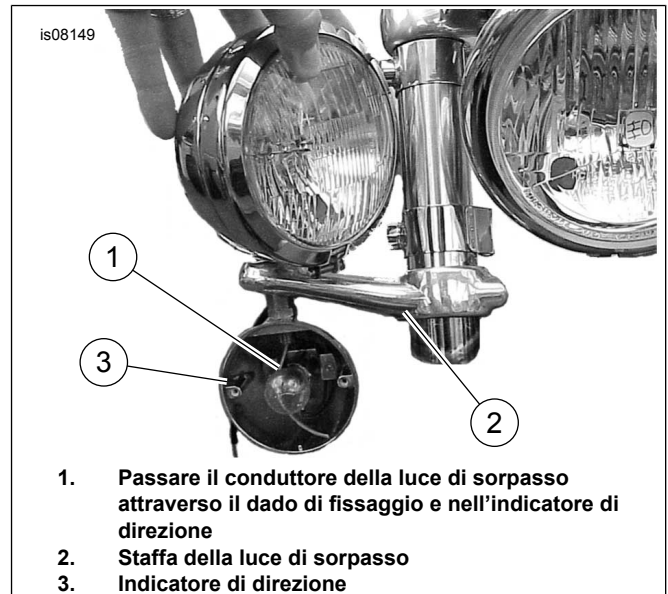
**Figura 3. Rimozione del dado di fissaggio**

13. Vedere Figura 4. Installare il dado di fissaggio preso dal kit (N° codice 68323-01) sul guscio dell'indicatore di direzione e serrarlo al suo posto. Rimuovere la lente dal guscio dell'indicatore di direzione.



**Figura 4. Installazione del dado di fissaggio preso dal kit**

14. Vedere Figura 5. Passare il conduttore della luce di sorpasso attraverso il nuovo dado di fissaggio e nell'indicatore di direzione. Avvitare la luce di sorpasso sull'indicatore di direzione. Può essere necessario allentare la staffa della luce di sorpasso e inclinare la luce in avanti per avere spazio sufficiente alla rotazione.



**Figura 5. Installazione della luce di sorpasso sull'indicatore di direzione**

15. Vedere Figura 6. Una volta che l'indicatore di direzione è serrato, allentarlo leggermente per allineare tutto il gruppo. Installare il filo della luce di sorpasso attraverso il controdado (N° codice 7912) e serrare il dado.



**Figura 6. Installazione del controdado**

16. Continuare a passare il conduttore della luce di sorpasso attraverso l'occhiello fuori dal guscio dell'indicatore di direzione (stesso percorso del cablaggio dell'indicatore di direzione).

17. Vedere Figura 7. Portare entrambi i fili della luce di sorpasso al connettore. Accorciare i fili, lasciando circa 25,4 mm (1 in) di filo oltre al connettore a giunto di testa. Tagliare il tubo di protezione dei fili a circa 38,1 mm (1-1/2 in) dall'estremità del filo.
18. Rimuovere circa 9,5 mm (3/8 in) di isolante dalle estremità dei fili della luce di sorpasso.
19. Inserire le estremità di entrambi i fili della luce di sorpasso nel connettore elettrico e giuntare i fili al connettore usando una pinza per giuntaggio H-D 38125-8.

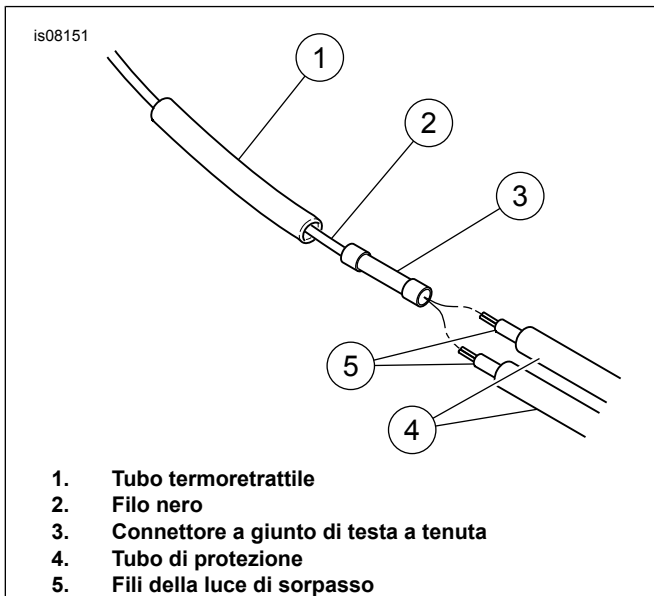


Figura 7. Collegamento del cablaggio della luce di sorpasso

#### ⚠ AVVERTENZA

Seguire le istruzioni del produttore in caso di utilizzo dell'UltraTorch UT-100 o qualsiasi altro dispositivo a riscaldamento radiante. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00335a)

- Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione. Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.
- Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrattione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.
- Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattione.

#### ⚠ AVVERTENZA

Seguire scrupolosamente le istruzioni del produttore per l'uso della pistola termica Robinair o di qualunque altro dispositivo a riscaldamento radiante. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00379a)

- Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione.
- Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.

- Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrattione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.
- Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattione.

#### NOTA

Proteggere il tubo termoretrattile dalla sorgente di calore quando si applica calore al connettore elettrico.

20. Far scorrere il tubo termoretrattile (1) lontano dal giunto e, utilizzando l'UltraTorch UT-100 (H-D 39969), la pistola termica Robinair (H-D 25070) con l'accessorio per la termoritrattione (H-D 41183), o un dispositivo a riscaldamento radiante, riscaldare il connettore a giunto di testa giuntato. Riscaldare dal centro del giuntaggio verso ciascuna estremità, finché il sigillante a fusione non fuoriesca da entrambe le estremità del connettore. Lasciare che il connettore si raffreddi.

21. Far scorrere il tubo termoretrattile (1) sopra il giunto e, utilizzando l'UltraTorch UT-100 (H-D 39969), la pistola termica Robinair (H-D 25070) con l'accessorio per la termoritrattione (H-D 41183), o un dispositivo a riscaldamento radiante, riscaldare il tubo termoretrattile per incapsulare il collegamento a giunto di testa. Applicare il calore dal centro del giuntaggio verso ciascuna delle estremità.

#### NOTA

Quando si dispongono fili e cablaggi, assicurarsi che non entrino in contatto con parti mobili, fonti di calore e punti in cui possono essere schiacciati, in modo da evitare danni o corto circuiti, dato che potrebbero danneggiare l'impianto elettrico. (00579b)

22. Posizionare il cablaggio lungo la canna della forcella e fissarlo con fascette fermacavi.
23. Verificare il funzionamento degli indicatori di direzione e delle luci di marcia. In caso di funzionamento scorretto, verificare che i giunti dei fili siano stati eseguiti in modo adeguato.
24. Allineare il gruppo e serrare tutta la bulloneria di montaggio. Rimontare la lente sul guscio degli indicatori di direzione usando Loctite 243 (blu).

## B. Riposizionamento degli indicatori di direzione standard a tre fili:

#### NOTA

Prima di tagliare i fili dell'indicatore di direzione, tagliare le fascette fermacavi che trattengono i fili e verificare se i fili sono abbastanza lunghi da arrivare alla base della staffa della luce di sorpasso. Se i fili sono troppo corti, eseguire le operazioni dal punto 1 al punto 14. Se i fili sono abbastanza lunghi, passare al punto 16.

1. Tagliare con cautela 101,6 mm (4 in) dal tubo di protezione che ricopre i fili collegati all'indicatore di direzione di destra.

2. Tagliare i fili dell'indicatore di direzione alle seguenti distanze dall'indicatore:
  - a. filo blu 31,7 mm (1-1/4 in) dall'indicatore di direzione
  - b. filo viola 57,7 mm (2-1/4 in) dall'indicatore di direzione
  - c. filo nero 82,5 mm (3-1/4 in) dall'indicatore di direzione

**NOTA**

*I fili vengono tagliati a lunghezze diverse per sfalsare i connettori a giunto di testa ed evitare che si crei una grossa protuberanza nel cablaggio.*

3. Rimuovere 7,9 mm (5/16 in) di isolante dalle estremità dei tre fili tagliati al punto 2.
4. Giuntare i connettori a giunto di testa presi dal kit su tre fili provenienti dalla motocicletta.
5. Tagliare un tratto da 152,4 mm (6 in) dai fili nero, blu e viola contenuti nel kit.
6. Spelare 7,9 mm (5/16 in) di isolante da un'estremità di ciascuno dei fili di collegamento quindi collegare i fili dello stesso colore e giuntarli nei connettori a giunto di testa (collegati alla motocicletta) installati al punto 4.
7. Far scivolare il tubo retrattile contenuto nel kit sui terminali giuntati. Attivare il tubo retrattile con una pistola termica o un asciugacapelli.
8. Tagliare un tratto di lunghezza appropriata del tubo in vinile di 7,9 mm (5/16 in) di diametro interno contenuto nel kit.
9. Far scorrere un tratto di lunghezza appropriata del tubo sui tre fili collegati al punto 6 e sul tubo di protezione esistente.
10. Tagliare i tre fili giuntati alla lunghezza necessaria per collegarli ai fili provenienti dall'indicatore di direzione. Assicurarsi di lasciare un gioco sufficiente per consentire la disposizione del cablaggio lungo la canna della forcella.
11. Far scivolare i tubi termoretrattili sulle estremità dei tre fili.
12. Spelare 7,9 mm (5/16 in) di isolante dalle altre estremità dei fili e collegarli ai fili dello stesso colore nei connettori a giunto di testa degli indicatori di direzione presi dal kit.
13. Attivare il tubo termoretrattile utilizzando l'UltraTorch UT-100, una pistola termica o un asciugacapelli, facendo attenzione a quanto segue:

**▲ AVVERTENZA**

**Seguire le istruzioni del produttore in caso di utilizzo dell'UltraTorch UT-100 o qualsiasi altro dispositivo a riscaldamento radiante. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00335a)**

- **Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione. Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.**
- **Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrattione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.**
- **Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattione.**

**▲ AVVERTENZA**

**Seguire scrupolosamente le istruzioni del produttore per l'uso della pistola termica Robinair o di qualunque altro dispositivo a riscaldamento radiante. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00379a)**

- **Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione.**
- **Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.**
- **Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrattione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.**
- **Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattione.**

14. Far scorrere il tubo in vinile lungo 7,9 mm (5/16 in) installato al punto 9 su tutti i nuovi collegamenti.
15. Ripetere le operazioni di cui ai punti da 1 a 14 per l'indicatore di direzione sul lato opposto.
16. Se il kit delle luci di sorpasso è già installato e cablato sul veicolo, tagliare il conduttore preso dal kit delle luci di sorpasso in corrispondenza del morsetto del manubrio quanto più vicino possibile al giunto di testa. Tagliare via il giunto di testa perché sarà sostituito con un nuovo giunto preso dal kit. Tagliare le fascette fermacavi che fissano il conduttore alle canne della forcella. Vedere Figura 3. Rimuovere il dado di fissaggio dalla luce di sorpasso come mostrato, ed eliminarlo.
17. Vedere Figura 4. Installare il dado di fissaggio preso dal kit (N° codice 68323-01) sul guscio dell'indicatore di direzione e serrarlo al suo posto. Rimuovere la lente dal guscio dell'indicatore di direzione.
18. Vedere Figura 5. Passare il conduttore della luce di sorpasso attraverso il nuovo dado di fissaggio e nell'indicatore di direzione. Avvitare la luce di sorpasso sull'indicatore di direzione. Può essere necessario allentare la staffa della luce di sorpasso e inclinare la luce in avanti per avere spazio sufficiente alla rotazione.
19. Vedere Figura 6. Una volta che l'indicatore di direzione è serrato, allentarlo leggermente per allineare tutto il gruppo. Installare il filo della luce di sorpasso attraverso il controdado (N° codice 7912) e serrare il dado.
20. Continuare a passare il conduttore delle luci di sorpasso attraverso l'occhiello fuori dal guscio dell'indicatore di direzione (stesso percorso del cablaggio dell'indicatore di direzione).
21. Installare una fascetta fermacavi per fissare il conduttore della luce di sorpasso al tubo di protezione da 7,9 mm (5/16 in) dei fili dell'indicatore di direzione.
22. Vedere Figura 7. Portare entrambi i fili della luce di sorpasso al connettore. Accorciare i fili, lasciando sporgere circa 25,4 mm (1 in) di filo dal connettore a giunto di testa a tenuta. Tagliare il tubo di protezione dei fili a circa 38,1 mm (1-1/2 in) dall'estremità del filo.
23. Rimuovere circa 9,5 mm (3/8 in) di isolante dalle estremità dei fili della luce di sorpasso.
24. Inserire le estremità di entrambi i fili della luce di sorpasso nel connettore elettrico e giuntare i fili al connettore usando una pinza per giuntaggio H-D 38125-8.

#### ▲ AVVERTENZA

Seguire le istruzioni del produttore in caso di utilizzo dell'UltraTorch UT-100 o qualsiasi altro dispositivo a riscaldamento radiante. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00335a)

- **Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione. Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.**
- **Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrazione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.**
- **Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrazione.**

#### ▲ AVVERTENZA

Quando si utilizzano torce al propano, fare attenzione a seguire le istruzioni del produttore. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00465c)

- **Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione.**
- **Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.**
- **Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrazione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.**
- **Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrazione.**

#### NOTA

*Proteggere il tubo termoretrattile dalla sorgente di calore quando si applica calore al connettore elettrico.*

25. Far scorrere il tubo termoretrattile (1) lontano dal giunto e, utilizzando l'UltraTorch UT-100 (H-D 39969), la pistola termica Robinair (H-D 25070) con l'accessorio per la termoritrazione (H-D 41183), o un dispositivo a riscaldamento radiante, riscaldare il connettore a giunto di testa crimpato. Riscaldare dal centro del giuntaggio verso ciascuna estremità, finché il sigillante a fusione non fuoriesca da entrambe le estremità del connettore. Lasciare che il connettore si raffreddi.
26. Far scorrere il tubo termoretrattile sopra il giunto e, utilizzando l'UltraTorch UT-100 (H-D 39969), la pistola termica Robinair (H-D 25070) con l'accessorio per la termoritrazione (H-D 41183), o un dispositivo a riscaldamento radiante, riscaldare il tubo termoretrattile per incapsulare il collegamento a giunto di testa. Applicare il calore dal centro del giuntaggio verso ciascuna delle estremità.

#### ▲ AVVERTENZA

Quando si dispongono fili e cablaggi, assicurarsi che non entrino in contatto con parti mobili, fonti di calore e punti in cui possono essere schiacciati, in modo da evitare danni o cortocircuiti, che potrebbero causare la perdita di controllo del veicolo, con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali. (00554b)

27. Posizionare il cablaggio lungo la canna della forcella e fissarlo con fascette fermacavi.
28. Verificare il funzionamento degli indicatori di direzione e delle luci di marcia. In caso di funzionamento scorretto, verificare che i giunti dei fili siano stati eseguiti in modo adeguato.
29. Allineare il gruppo e serrare tutta la bulloneria di montaggio. Rimontare la lente sul guscio degli indicatori di direzione usando Loctite 243 (blu).

### C. Riposizionamento degli indicatori di direzione ogivali a tre fili:

#### NOTA

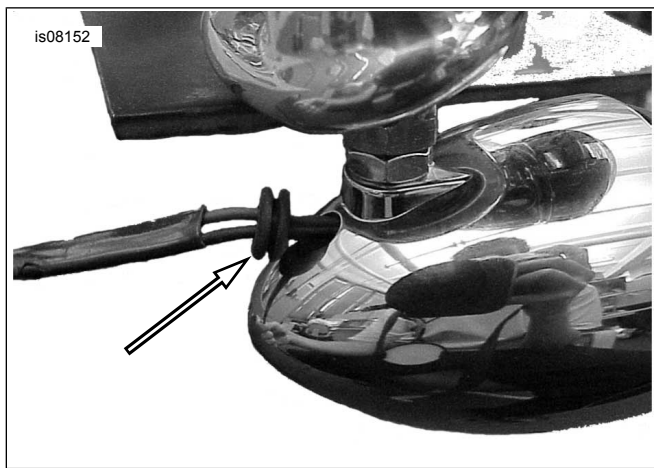
*Sui modelli FXDX 2001 e tutti gli altri modelli dotati di indicatori di direzione ogivali, sarà necessario smontare gli indicatori di direzione e inserire gli occhielli inclusi nel kit.*

1. Rimuovere il serbatoio del combustibile secondo le istruzioni riportate nel manuale di manutenzione.

#### NOTA

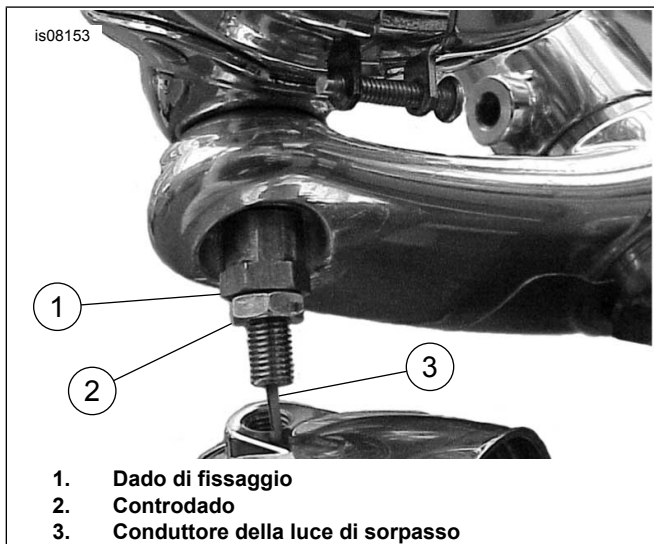
*Prima di rimuovere i fili degli indicatori di direzione, annotarne con cura la disposizione. In particolare, fare attenzione alle fascette fermacavi da sostituire. Inoltre, quando si eseguono le operazioni del punto seguente, prendere nota attentamente della posizione dei terminali maschio prima di rimuoverli dal connettore.*

2. Individuare il connettore degli indicatori di direzione anteriori (estrarlo dall'interno della dorsale del telaio) e separare le due metà. Tagliare le fascette fermacavi intorno al tubo di protezione del cablaggio. Vedere l'appendice del manuale di manutenzione riguardante i connettori elettrici Amp Multilock e rimuovere i terminali maschio dal connettore (dagli indicatori di direzione) per liberare il cablaggio. Lasciare al suo posto il tubo di protezione.
3. Staccare dal guscio dell'indicatore di direzione l'occhiello stampato esistente e tagliarlo e rimuoverlo con attenzione dal cablaggio.
4. Vedere Figura 8. Passare il nuovo occhiello (N<sup>o</sup> codice 11443) preso dal kit sul cablaggio dell'indicatore di direzione e spostarlo nella posizione mostrata. Installare l'occhiello nel guscio dell'indicatore di direzione. Si può facilitare l'installazione inumidendo l'occhiello con dell'acqua.



**Figura 8. Installazione dell'occhiello preso dal kit**

5. Se il kit delle luci di sorpasso è già installato e cablato sul veicolo, tagliare il conduttore preso dal kit delle luci di sorpasso in corrispondenza del morsetto del manubrio quanto più vicino possibile al giunto di testa. Tagliare via il giunto di testa perché sarà sostituito con un nuovo giunto preso dal kit. Vedere Figura 3. Rimuovere il dado di fissaggio dalla luce di sorpasso ed eliminarlo.
6. Rimuovere la lente dal guscio dell'indicatore di direzione.
7. Vedere Figura 9. Passare il conduttore della luce di sorpasso attraverso il nuovo dado di fissaggio e avvitare il dado (N° codice 68323-01) nella filettatura della luce di sorpasso. Serrare il dado di fissaggio.
8. Installare il controdado sulla filettatura del dado di fissaggio come mostrato.



**Figura 9. Installazione del dado di fissaggio e del controdado**

9. Allentare il guscio interno dell'indicatore di direzione con un piccolo cacciavite e aprirlo per accedere al cablaggio.

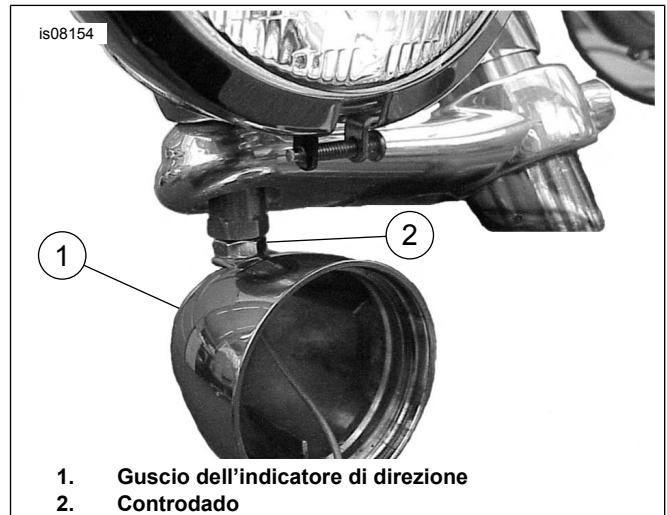
**NOTA**

*Quando si eseguono le operazioni indicate al punto seguente, usare una chiave aperta per accedere completamente al controdado.*

10. Vedere Figura 10. Avvitare l'indicatore di direzione sul dado di fissaggio finché non sia serrato, quindi allentarlo quanto basta per permettere l'allineamento anteriore dei gusci delle luci. Serrare il controdado sul guscio dell'indicatore di direzione per bloccarlo al suo posto.

**NOTA**

*L'occhiello contenuto in questo kit non è impermeabile all'acqua. Occorre provvedere a una via di uscita dell'acqua dall'indicatore di direzione. Per permettere la fuoriuscita dell'acqua, seguire attentamente le indicazioni riportate nei punti a e b.*



**Figura 10. Installazione dell'indicatore di direzione**

11. Vedere Figura 11. Passare il conduttore della luce di sorpasso attraverso l'occhiello dell'indicatore di direzione.
  - a. Vedere Figura 12. Localizzare le 3 scanalature che allineano la guarnizione dell'anello di tenuta O-ring al guscio dell'indicatore di direzione. Tagliare dall'anello di tenuta O-ring un tratto di circa 9,5 mm (3/8 in) in corrispondenza della scanalatura centrale inferiore.
  - b. Vedere Figura 13. Installare l'anello di tenuta O-ring e il guscio interno nel guscio dell'indicatore di direzione con il taglio sul fondo come mostrato.
  - c. Vedere Figura 14. Installare la lente dell'indicatore di direzione con le scanalature orientate in basso e allineate a quelle dell'anello di tenuta O-ring come mostrato.

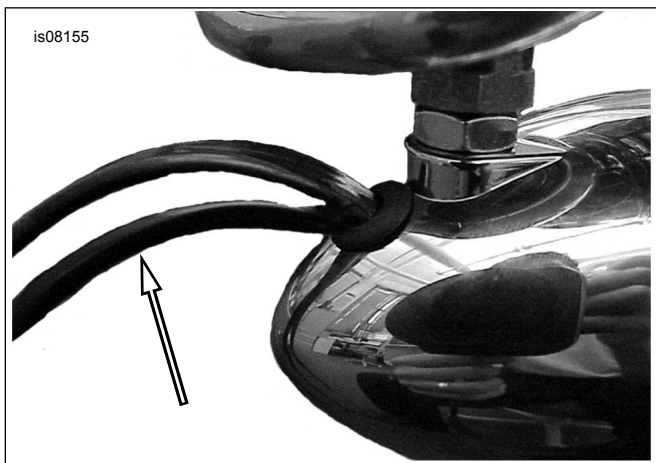


Figura 11. Disposizione del conduttore della luce di sorpasso

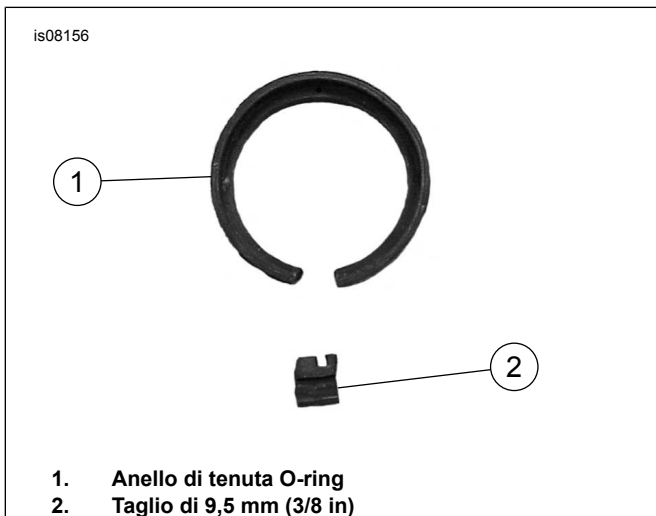


Figura 12. Modifica dell'anello di tenuta O-ring

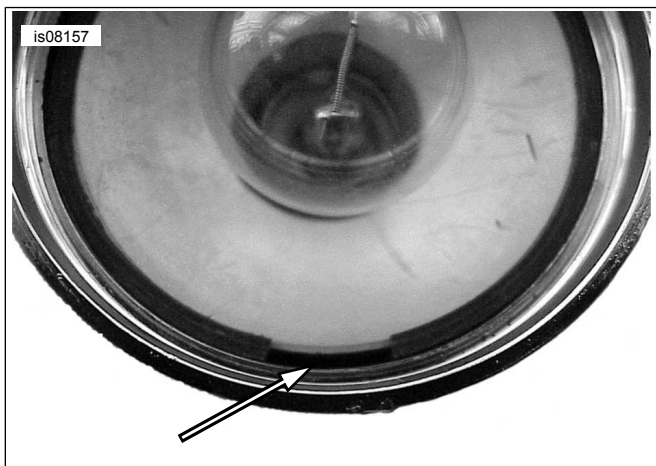


Figura 13. Installazione dell'anello di tenuta O-ring

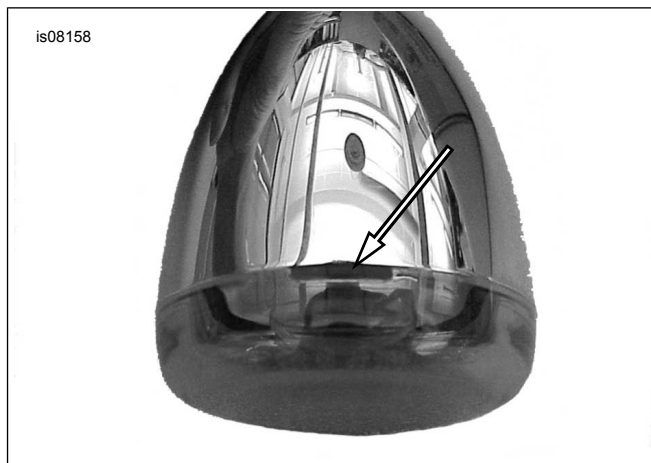


Figura 14. Installazione della lente dell'indicatore di direzione (vista dal basso)

12. Riportare i fili verso il connettore (nella dorsale del telaio) e fissarli con le fascette fermacavi come necessario.

**NOTA**

*In alcuni casi, dopo la collocazione i fili possono essere troppo corti e non arrivare al connettore. In questi casi, eseguire le operazioni dal punto 11 al punto 24. Se i fili sono abbastanza lunghi, andare al punto 24.*

13. Tagliare i fili dell'indicatore di direzione alle seguenti distanze dai terminali:

- a. Filo blu - 31,7 mm (1-1/4 in) dal terminale.
- b. Filo viola - 57,1 mm (2-1/4 in) dal terminale.
- c. Filo nero - 82,5 mm (3-1/4 in) dal terminale.

**NOTA**

*I fili vengono tagliati a lunghezze diverse per sfalsare i connettori a giunto di testa e per evitare che si crei una grossa protuberanza nel cablaggio.*

14. Spelare 7,9 mm (5/16 in) di isolante dalle altre estremità tagliate dei tre fili.

15. Giuntare i connettori a giunto di testa presi dal kit sulle tre estremità terminali corte dei tre fili.

16. Misurare e tagliare tre tratti di filo blu, viola e nero lunghi 15 cm (6 in) presi dal kit in modo che i fili troppo corti possano arrivare al connettore.

17. Spelare 7,9 mm (5/16 in) di isolante da un'estremità di ciascuno dei fili. Collegare i fili dello stesso colore e giuntarli nei connettori a giunto di testa installati al punto 13.

18. Far scivolare il tubo retrattile contenuto nel kit sui terminali giuntati.

19. Tagliare un tratto di lunghezza appropriata del tubo in vinile di 7,9 mm (5/16 in) di diametro interno contenuto nel kit.

20. Far scorrere il tubo in vinile sui tre fili collegati al punto 15 e sul tubo di protezione esistente.



21. Tagliare tre fili giuntati alla lunghezza necessaria per collegarli all'indicatore di direzione. Assicurarsi di lasciare un gioco sufficiente per consentire la disposizione del cablaggio lungo la canna della forcella.
22. Far scivolare i tubi termoretrattili sulle estremità dei tre fili.
23. Spelare 7,9 mm (5/16 in) di isolante dalle altre estremità dei fili e collegarli ai fili dello stesso colore nei connettori a giunto di testa a tenuta degli indicatori di direzione presi dal kit.
24. Far scorrere il tubo termoretrattile sopra i connettori installati ai punti 15 e 21. Attivare il tubo termoretrattile utilizzando l'UltraTorch UT-100, una pistola termica o un asciugacapelli, facendo attenzione a quanto segue:

#### ▲ AVVERTENZA

**Seguire le istruzioni del produttore in caso di utilizzo dell'UltraTorch UT-100 o qualsiasi altro dispositivo a riscaldamento radiante. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00335a)**

- Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione. Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.
- Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrattione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.
- Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattione.

#### ▲ AVVERTENZA

**Quando si utilizzano torce al propano, fare attenzione a seguire le istruzioni del produttore. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00465c)**

- Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione.
  - Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.
  - Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrattione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.
  - Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattione.
25. Far scorrere il tubo in vinile lungo 7,9 mm (5/16 in) installato al punto 18 su tutti i nuovi collegamenti.
  26. Seguendo le istruzioni contenute nell'appendice del manuale di manutenzione riguardante i connettori elettrici Amp Multilock, ricollegare gli indicatori di direzione.
  27. Installare una fascetta fermacavi per fissare il cablaggio al tubo da 7,9 mm (5/16 in) vicino all'indicatore di direzione.
  28. Ripetere le operazioni dal punto 1 al punto 25 per l'indicatore di direzione sul lato opposto.

29. Vedere Figura 7. Portare entrambi i fili della luce di sorpasso al connettore. Accorciare i fili, lasciando sporgere circa 25 mm (1 in) di filo dal connettore a giunto di testa. Tagliare il tubo di protezione dei fili a circa 38 mm (1,5 in) dall'estremità del filo.
30. Rimuovere circa 10 mm (3/8 in) di isolante dalle estremità dei fili della luce di sorpasso.
31. Inserire le estremità di entrambi i fili della luce di sorpasso nel connettore elettrico e giuntare i fili al connettore usando una pinza per giuntaggio H-D 38125-8.

#### ▲ AVVERTENZA

**Seguire le istruzioni del produttore in caso di utilizzo dell'UltraTorch UT-100 o qualsiasi altro dispositivo a riscaldamento radiante. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00335a)**

- Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione. Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.
- Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrattione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.
- Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattione.

#### ▲ AVVERTENZA

**Seguire scrupolosamente le istruzioni del produttore per l'uso della pistola termica Robinair o di qualunque altro dispositivo a riscaldamento radiante. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore espone a rischi di incendio, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00379a)**

- Non dirigere il calore verso i componenti dell'impianto di alimentazione.
- Il calore eccessivo può causare incendi/esplosioni del combustibile con conseguenti lesioni gravi o mortali.
- Il calore deve essere diretto unicamente sui connettori sottoposti a termoritrattione e non sugli altri componenti dell'impianto elettrico.
- Tenere sempre le mani lontane dalla punta dell'attrezzo e dall'accessorio per la termoritrattione.

#### NOTA

*Proteggere il tubo termoretrattile dalla sorgente di calore quando si applica calore al connettore elettrico.*

32. Far scorrere il tubo termoretrattile (1) lontano dal giunto e, utilizzando l'UltraTorch UT-100 (H-D 39969), la pistola termica Robinair (H-D 25070) con l'accessorio per la termoritrattione (H-D 41183), o un dispositivo a riscaldamento radiante, riscaldare il connettore a giunto di testa giuntato. Riscaldare dal centro del giuntaggio verso ciascuna estremità, finché il sigillante a fusione non fuoriesca da entrambe le estremità del connettore. Lasciare che il connettore si raffreddi.

33. Far scorrere il tubo termoretrattile sopra il giunto e, utilizzando l'UltraTorch UT-100 (H-D 39969), la pistola termica Robinair (H-D 25070) con l'accessorio per la termoritrattazione (H-D 41183), o un dispositivo a riscaldamento radiante, riscaldare il tubo termoretrattile per incapsulare il collegamento a giunto di testa. Applicare il calore dal centro del giuntaggio verso ciascuna delle estremità.

### ⚠ AVVERTENZA

Quando si dispongono fili e cablaggi, assicurarsi che non entrino in contatto con parti mobili, fonti di calore e punti in cui possono essere schiacciati, in modo da evitare danni o cortocircuiti, che potrebbero causare la perdita di controllo del veicolo, con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali. (00554b)

34. Posizionare il cablaggio lungo la canna della forcella e fissarlo con fascette fermacavi.

### ⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

35. Ricollegare i cavi della batteria (il cavo positivo per primo). Verificare il funzionamento degli indicatori di direzione e delle luci di marcia. In caso di funzionamento scorretto, verificare che i giunti dei fili siano eseguiti in modo adeguato.

36. Allineare il gruppo e serrare tutta la bulloneria di montaggio.

37. Vedere il manuale di manutenzione. Installare il serbatoio del combustibile.

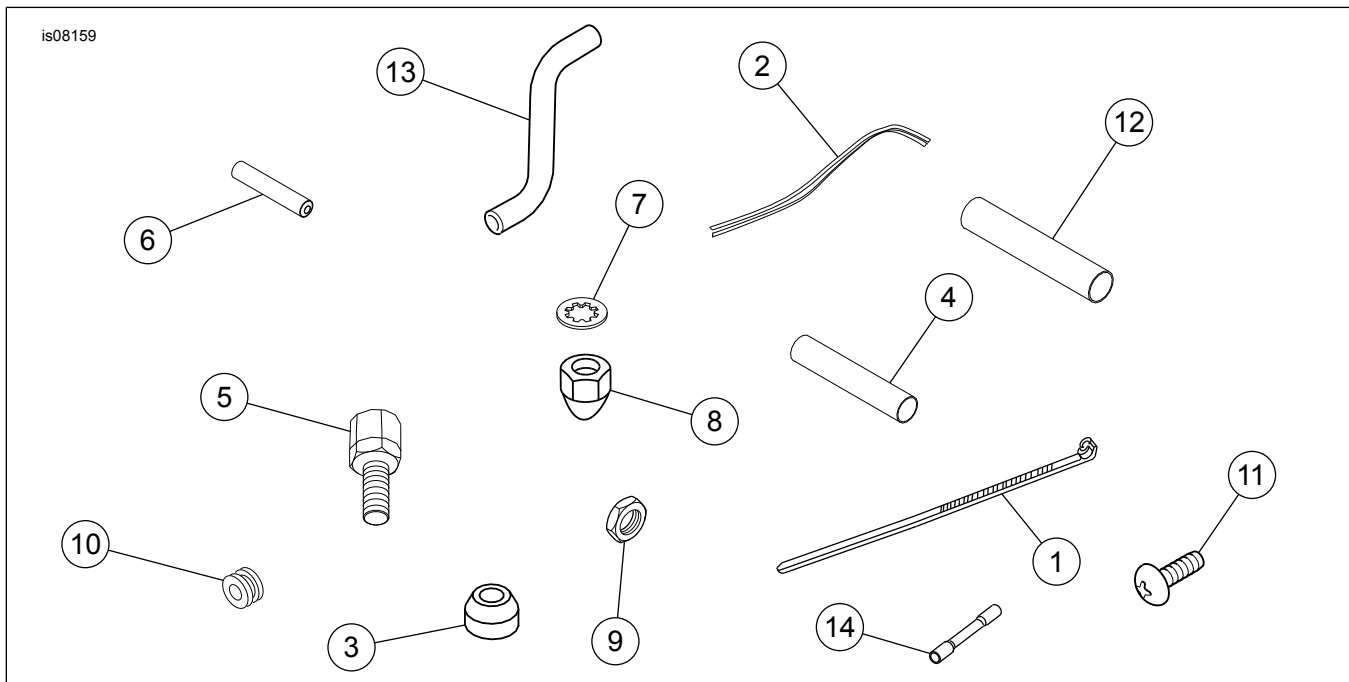


Figura 15. Parti di ricambio

Tabella 1. Parti di ricambio

| Elemento | Descrizione (quantità)   | Numero codice |
|----------|--|---------------|
| 1        | Fascetta fermacavi (6)   | 10006         |
| 2        | Filo, a 2 conduttori (polarizzato)                                     | 32695-87      |
| 3        | Distanziale, attacco dello specchietto                                 | 5774          |
| 4        | Tubo termoretrattile (12)  | 67113-83      |
| 5        | Dispositivo di fissaggio, luce di sorpasso/indicatore di direzione (2) | 68323-01      |
| 6        | Connettore (12)  | 70581-73      |
| 7        | Rondella di sicurezza, a denti interni (3)                             | 7127          |
| 8        | Dado cieco   | 7736          |
| 9        | Controdado (2)   | 7912          |
| 10       | Occhiello (2)  | 11443         |
| 11       | Vite, a testa bombata (2)  | 4351          |

Tabella 1. Parti di ricambio

| Elemento | Descrizione (quantità)                    | Numero codice          |
|----------|---|------------------------|
| 12       | Tubo termoretrattile da 7,9 mm (5/16 in)  | 72266-94               |
| 13       | Tubo, in vinile, da 7,9 mm (5/16 in)      | 70510-95               |
| 14       | Connettore, a giunto di testa             | 70586-93               |
| 15       | Filo, di misura 18 (nero) non illustrato  | non venduto/illustrato |
| 16       | Filo, di misura 18 (viola) non illustrato | non venduto/illustrato |
| 17       | Filo, di misura 18 (blu)                  | non venduto/illustrato |